

# **SLOVENSKI STANDARD**

## **SIST HD 384.4.41 S2:2000/A1:2003**

**01-junij-2003**

9`Y\_f] bY]býHJWY`n[ fUXV`Ě( "XY.`NUý ]Hb]i \_fYd]`Ě( %`dc[ `Uj `Y.`NUý ]HJdfYX  
YY\_f] b]a `i XUfca `f197 \* \$' \* ( ! ( %% - &#5 &% -- žgdfYa Yb`YbŁ

Electrical installations of buildings -- Part 4: Protection for safety -- Chapter 41:  
Protection against electric shock

Elektrische Anlagen von Gebäuden -- Teil 4: Schutzmaßnahmen -- Kapitel 41: Schutz  
gegen elektrischen Schlag

Installations électriques des bâtiments -- Partie 4: Protection pour assurer la sécurité --  
Chapitre 41: Protection contre les chocs électriques

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/95187ea6-aa0f-41a7-99fb-053a408d00fb/sist-hd-384-4-41-s2-2000-a1-2003>

**Ta slovenski standard je istoveten z: HD 384.4.41 S2:1996/A1:2002**

### **ICS:**

91.140.50      Sistemi za oskrbo z elektriko    Electricity supply systems

**SIST HD 384.4.41 S2:2000/A1:2003      en**

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

SIST HD 384.4.41 S2:2000/A1:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/95187ea6-aa0f-41a7-99fb-053a408d00fb/sist-hd-384-4-41-s2-2000-a1-2003>

HARMONIZATION DOCUMENT

**HD 384.4.41 S2/A1**

DOCUMENT D'HARMONISATION

HARMONISIERUNGSDOKUMENT

November 2002

ICS 13.260;91.140.50

English version

**Electrical installations of buildings**  
**Part 4: Protection for safety**  
**Chapter 41: Protection against electric shock**  
(IEC 60364-4-41:1992/A2:1999, modified)

Installations électriques des bâtiments  
Partie 4: Protection pour assurer  
la sécurité  
Chapitre 41: Protection contre  
les chocs électriques  
(CEI 60364-4-41:1992/A2:1999, modifiée)

Elektrische Anlagen von Gebäuden  
Teil 4: Schutzmaßnahmen  
Kapitel 41: Schutz gegen  
elektrischen Schlag  
(IEC 60364-4-41:1992/A2:1999,  
modifiziert)

**iteh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST HD 384.4.41 S2:2000/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/95187ea6-aa0f-41a7-99fb-103408d01b/sist-hd-384-4-41-s2-2000-a1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/95187ea6-aa0f-41a7-99fb-103408d01b/sist-hd-384-4-41-s2-2000-a1-2003>  
This amendment A1 modifies the Harmonization Document HD 384.4.41 S2:1996; it was approved by CENELEC on 2002-09-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this amendment on a national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementation may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

# CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of amendment 2:1999 to the International Standard IEC 60364-4-41:1992, prepared by IEC TC 64, Electrical installations and protection against electric shock, together with the common modification prepared by SC 64A, Protection against electric shock, of Technical Committee CENELEC TC 64, Electrical installations and protection against electric shock, was submitted to Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A1 to HD 384.4.41 S2:1996 on 2002-09-01.

In this amendment, the common modification<sup>1)</sup> to the International Standard is indicated by a vertical line in the left margin of the text.

The following dates were fixed:

- latest date by which the existence of the amendment has to be announced at national level (doa) 2003-03-01
- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2003-09-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2005-09-01

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

**Replace** the existing 411.1.5.2 by the following:

### 411.1.5.2

Protection against direct contact in compliance with 411.1.5.1 is not necessary within or outside a building if main equipotential bonding according to 413.1.2 is provided, and the earthing arrangement and exposed conductive parts of the PELV system are connected by a protective conductor to the main earthing terminal, and the nominal voltage does not exceed

- 25 V a.c. r.m.s. or 60 V ripple – free d.c. when the equipment is normally used in dry locations only and large-area contact of live parts with the human body is not to be expected,
- 6 V a.c. r.m.s. or 15 V ripple – free d.c. in all other cases.

NOTE The earthing of circuits may be achieved by an appropriate connection to earth within the source itself.

### 413.1.3.9

**Delete** this subclause.

<sup>1)</sup> The common modification consists of replacing in the second line of 411.1.5.2 the word “where” by the word “if”.

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**60364-4-41**

1992

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2  
1999-02

---

---

PUBLICATION FONDAMENTALE DE SÉCURITÉ  
BASIC SAFETY PUBLICATION

---

---

Amendement 2

**Installations électriques des bâtiments –**

**Partie 4:**

**Protection pour assurer la sécurité –**

**Chapitre 41: Protection contre  
les chocs électriques**

[SIST HD 384.4.41 S2:2000/A1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/95187ea6-aa0f-41a7-99fb-384-4-41-s2-2000-a1-2003)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/95187ea6-aa0f-41a7-99fb-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/95187ea6-aa0f-41a7-99fb-384-4-41-s2-2000-a1-2003)

**Amendment 2**

**Electrical installations of buildings –**

**Part 4:**

**Protection for safety –**

**Chapter 41: Protection against electric shock**

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**B**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 64: Electrical installations of buildings.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
64/1045/FDIS	64/1064/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 15

#### 411.1.5.2

*Replace this subclause by the following:*

**411.1.5.2** Protection against direct contact, in compliance with 411.1.5.1 is not necessary within or outside a building where main equipotential bonding according to 413.1.2 is provided, and the earthing arrangement and exposed-conductive parts of the PELV system are connected by a protective conductor to the main earthing terminal, and the nominal voltage does not exceed:

- 25 V a.c. r.m.s. or 60 V ripple-free d.c. when the equipment is normally used in dry locations only and large-area contact of live parts with the human body is not to be expected;
- 6 V a.c. r.m.s. or 15 V ripple-free d.c. in all other cases.

NOTE – The earthing of circuits may be achieved by an appropriate connection to earth within the source itself.

Page 33

#### 413.1.3.9

*Delete this subclause.*